



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 21 juni 2023
(OR. en)

Interinstitutionellt ärende:
2018/0108(COD)

10482/23
ADD 1 REV 1

CODEC 1093
CYBER 156
JAI 830
COPEN 205
ENFOPOL 292
TELECOM 195
EJUSTICE 25
MI 511
DATAPROTECT 164

I/A-PUNKTSNOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet
Ärende:	Utkast till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING om europeiska utlämnandeorder och europeiska bevarandeorder för elektroniska bevis i straffrättsliga förfaranden och för verkställighet av fängelsestraff eller annan frihetsberövande åtgärd till följd av straffrättsliga förfaranden (första behandlingen) – Antagande av lagstiftningsakten = Uttalanden

Uttalande från Kroatien

Republiken Kroatien uttrycker sitt fulla stöd för antagandet av förordningen om europeiska utlämnandeorder och europeiska bevarandeorder för elektroniska bevis i straffrättsliga förfaranden och för verkställighet av fängelsestraff eller annan frihetsberövande åtgärd till följd av straffrättsliga förfaranden (*förordningen*)

Republiken Kroatien har kontinuerligt uttryckt sitt missnöje med att det i den kroatiska språkversionen av lagstiftningsförslagen används en särskild motsvarighet till den engelska termen *cyber* och dess avledningar i de kroatiska språkversionerna av rättsakterna¹. Efter intensiva samråd nåddes i maj 2023 ett samförstånd med rådets generalsekretariat i frågan, vilket skulle gälla för alla de nya rättsakter från rådet som direktoratet för lagstiftningskvalitet tar emot för juristlingvisternas slutgranskning från och med den 1 juni 2023, vad gäller rättsakter som ska antas av rådet.

Kroatien hade förväntat sig att detta samförstånd skulle avspeglas i den kroatiska språkversionen av den här förordningen med tanke på hur viktig förordningen är som en grundläggande rättsakt på området e-bevisning i straffrättsliga förfaranden, och därför som ett steg mot en harmonisering av respektive terminologi. Detta verkar tyvärr inte vara fallet, och den möjligheten har gått förlorad.

Republiken Kroatien välkomnar antagandet av denna rättsakt, som syftar till en anpassning av samarbetsmekanismerna kring bevisupptagning till den digitala tidsåldern, särskilt när de berörda uppgifterna lagras i tredjeländer.

Uttalande från Ungern

Ungern uttrycker sitt starka engagemang för kampen mot brottslighet och välkomnar ett effektivt instrument som främjar straffrätten och samtidigt är förenlig med skyddet av de grundläggande rättigheterna. Vi anser dock att varje hänvisning i förordningen till artikel 7 i EU-fördraget är oacceptabel, även i skälet. Hänvisningen till artikel 7 i EU-fördraget ingick inte i den allmänna riktlinje som rådet antog. Den har införts först på begäran av Europaparlamentet och vi anser att dess införande inverkar negativt på den nya åtgärdens effektivitet och även på de principer om ömsesidigt förtroende och ömsesidigt erkännande som den bygger på. Därför kan inte Ungern stödja antagandet av förordningen.

¹ I kroatisk lagstiftning används motsvarigheten *kibernetički*, i förordningen termen *kiber-*.

Uttalande från Finland

Finland är medvetet om att kriminaliteten förändras och att det blir allt viktigare att samarbeta över gränserna för att snabbt och effektivt inhämta elektroniska bevis i straffrättsliga förfaranden.

Under förhandlingarna har Finland konsekvent understrukt att det är nödvändigt att hitta rätt balans mellan effektiv brottsbekämpning och brottsutredning och skyddet av de grundläggande rättigheterna. Ur detta perspektiv är anmälningförfarandet och dess tillämpningsområde samt vägransgrunderna av särskild betydelse. Även om texten har förbättrats under förhandlingarna, anser vi fortfarande att förfarandet är otillräckligt. Vi anser att en rättslig bedömning bör göras även av de behöriga myndigheterna i den verkställande staten när det gäller utlämnandeorder för de mest känsliga uppgifterna.

Dessutom beklagar Finland att vägransgrunderna inte inbegriper någon grund som gör det möjligt för en verkställande myndighet att vägra en utlämnandeorder för trafikuppgifter eller innehållsdata i fall då den verkställande statens lagstiftning begränsar användningen av en sådan åtgärd till vissa brott eller till brott med straff under en viss miniminivå.
